

Diciembre 18, 2018

Apreciados Padres,

Adjunto encontrará la información sobre el 5 ° Grado Fun Club, que es un programa para después de la escuela ofrecido por el Pueblo de Cortlandt. El 5° Grado Fun Club les introduce a los alumnos del quinto grado al Town's Youth & Recreation Center (Centro Juvenil y de Recreación) de la ciudad, ubicado en 3 Memorial Drive, Croton, junto a la estación del tren de Cortland. A los estudiantes se les lleva cada semana en bus de la escuela al Centro Juvenil.

Este año, el 5th Grade Fun Club comienza desde el **5 de febrero hasta el 2 de mayo, 2019 desde que salen de la escuela hasta las 5:00 p.m.**

Este programa se ofrece una vez por semana a cada una de las escuelas elementales:

- Martes: Furnace Woods
- Miércoles: Frank G. Lindsey
- Jueves: Buchanan Verplanck

En Fun Club los jóvenes puede recrearse en el edificio usando una variedad de mesas de juego, creando proyectos en la sala de artes y oficios (Arts and Crafts), juegos de mesa, utilizando la sala de juegos de video, pasando el rato y viendo la televisión en la sala de estar, escalar la pared de roca y utilizar el salón de reuniones para recibir ayuda con las tareas y lecciones que les ayudaran en la vida. Cuando el clima es bueno, se les anima a salir afuera y gozar en la cancha de baloncesto y los campos de juego.

Se requiere registro por adelantado. Por favor llene todos los documentos incluidos en este paquete. Todos los documentos tienen que devolverse a la escuela de su hijo antes del **jueves, 17 de enero para que su hijo pueda irse en el bus el primer día del Fun Club. Si usted manda el paquete de registro de su hijo después de esa fecha, no se le permitirá montar en el bus el primer día. Cada día en que su hijo participe él tiene que traer una nota a la clase para confirmar su asistencia.**

Si un participante, en cualquier momento, se porta mal, será enviado a la casa. Todos los padres/tutores deben estar fácilmente disponibles durante las horas del programa para **recoger a sus hijos puntualmente a las 5:00 p.m.** Si usted no puede recoger su hijo a las 5:00 p.m., haga otros arreglos. Si un adulto fuera de la gente autorizada por usted en la lista del formulario de registro tiene que recoger a su hijo, usted tiene que enviar una nota con su hijo al Fun Club.

Si usted tiene alguna otra pregunta por favor póngase en contacto conmigo llamando al 914-736-0498 o katherines@townofcortlandt.com. Espero conocerle a usted y a su hijo!

Sinceramente,

Katherine Selafani

Youth Center Director



5º Grado Fun Club

Cortlandt Youth & Recreation Center
3 Memorial Drive, Croton



- El 5th Grado Fun Club tiene lugar de febrero 5 a mayo 2, 2019.
- Cuando: Después de la escuela hasta las 5:00 p.m.
- Los participantes serán transportados en bus de la escuela al Youth Center.
 - Martes: Furnace Woods
 - Miércoles: Frank G. Lindsey
 - Jueves: Buchanan Verplanck
- Los Paquetes de Registro deben devolverse a la escuela de su hijo antes del jueves 18 de enero.
- Cada vez que su hijo participe tiene que traer a la clase una nota confirmando su participación.
- A los niños se les aconseja traer un snack o dinero (quarters, billetes de uno o cinco dólares únicamente) para poner en las máquinas de venta. **El personal NO tiene cambio de dinero.**
- El YC **NO ES RESPONSABLE** de ningún artículo personal que se traiga o se deje en el centro durante el programa.
- Si un participante se pone disruptivo o se porta mal en cualquier momento, se le suspenderá.
- Todos los padres/guardianes tienen que estar disponibles durante las horas del programa para recogerlo a tiempo.
- El viernes 3 de mayo tiene lugar la Bienvenida (Welcome Aboard Luau) desde las 6:30 p.m. hasta las 9:00 p.m. para mayor información: www.townofcortlandt.com/yc.
- Después del Luau, los jóvenes pueden participar regularmente en los programas del YC.



Para mayor información llame a Katherine al 914-736-0498 o katherines@townofcortlandt.com.

5th Grade Fun Club Nota de Permiso: Cortlandt Youth & Recreation Center

(Tiene que completarse para cada uno de los participantes y enviado antes del jueves 17 de enero, 2019.)

Le doy permiso a mi hijo(a) _____,

A tomar el bus de _____ Elementary School al Youth & Recreation

Center para el 5th Grade Fun Club. **YO ENTIENDO QUE TENGO QUE PROVEER TRANSPORTE**

PARA EL REGRESO A LAS 5:00 P.M. Favor incluir el Paquete del Youth Center Registration.

Firma del Padre/Guardián

Fecha

Nombre Escrito del Padre/Guardián

Teléfono Celular

Teléfono de Casa

Nombre del Contacto de Emergencia

Teléfono Celular

Teléfono de Casa

(El Contacto de Emergencia tiene que recoger a su hijo si usted va a tardar más de 10 minutos)



Town of Cortlandt Youth & Recreation Center
5th Grade Fun Club Registration Form 2019

Favor completar toda la siguiente información: Cada niño por aparte.

Nombre del Niño: _____ Escuela: _____

Fecha de Nacimiento: _____ Edad: _____ Teléfono de Casa: _____

Dirección Completa: _____
(Calle) (Ciudad) (Código Postal)

Email del Padre: _____

Alergias (Comida, Insectos, Remedios (etc.)). _____

Remedios: _____

Otra Información Importante (Asma), etc.: _____

Nombre Madre/Guardián: _____ Celular: _____

Nombre Padre/Guardián: _____ Celular: _____

Nombre Contacto Emergencia: _____ Celular: _____
(Distinto al del guardián nombrado arriba)

Relación con el Niño: _____

A continuación esta una lista de adultos fuera de mi (padres/guardianes) y la lista de contactos de emergencia listado arriba, que siempre tienen permiso de recoger a mi hijo. Yo entiendo que si un adulto no está en la siguiente lista, para que a mi hijo se le permite ir a la casa con él/ella, yo tengo que mandar una nota o llamar al Youth Center at 914-736-0498.

Nombre	Relación	Celular
1. _____		
2. _____		
3. _____		

Yo autorizo el uso de la información en este formulario para ser usada por el personal del Youth Center.

Padre/Guardián

Fecha

Rock Wall Renuncia

**THE TOWN OF CORTLANDT
YOUTH & RECREATION CENTER
3 MEMORIAL DRIVE, CROTON-ON-HUDSON
914-736-0498**

Por este medio reconozco y acepto y estoy de acuerdo que el deporte del Climbing Wall (escalada en roca) y que el uso Climbing Wall implican riesgos inherentes. Recibí toda la información sobre el tema y el Town de Cortlandt Youth and Recreation Center y yo tuvimos la oportunidad de hacer toda las pregunta que yo deseaba. Yo he examinado la Climbing Wall y tengo pleno conocimiento de la naturaleza y el alcance de todos los riesgos asociados con Climbing Wall y el uso de la Climbing Wall, incluyendo pero no limitados a:

- a. Todo tipo de heridas resultantes de mi caída de o por el Climbing Wall y golpear el piso, los lados de la pared, personas o proyecciones cuerdas, sean permanente o temporalmente en su lugar.
- b. Abrasión de la cuerda, enredo y otras lesiones resultantes de actividades en o cerca de la Climbing Wall, incluyendo pero no limitado a, escalada, aseguramiento, rappel, descenso en cuerdas, sistemas de rescate y otras técnicas de cuerda;
- c. Lesiones resultantes de las acciones u omisiones de otros incluyendo pero no limitados a, trepadores de la caída u objetos caídos, tales como, pero sin limitarse a, cuerdas, metal de escalada, piezas de la pared o efectos personales;
- d. Cortadas o abrasiones resultantes de contacto en la piel con el Climbing Wall o cualquier otra superficie;
- e. Falla o mal uso de las cuerdas, eslingas, arneses, manijas para subir, puntos de anclaje, y cualquier otra parte del Climbing Wall;
- f. Falla de seguir el manual de empleados o falla de pedir información o asistencia al Town of Cortlandt.

Además, reconozco que la lista anterior no incluye todos los riesgos posibles asociados con el uso de la Climbing Wall y estoy de acuerdo que la lista en ningún modo limita el grado o alcance de esta asunción de riesgo, liberación e indemnización. Si veo o escucho algo que opino ser dudoso o peligroso, es mi responsabilidad de preguntar o informar a los empleados del Town de Cortlandt hasta ser corregidos o satisfactoriamente contestados.

También estoy de acuerdo en liberar al Town de Cortlandt y a todos sus empleados u otras entidades que puedan tener cualquier responsabilidad hacia mi (el "Partes Liberadas"), de y contra cualquier y todos los daños, acciones, activas y pasivas, ya sean conocidas o desconocidas, de la descarga previstos o imprevistos, sospechados o insospechados, relativos a o resultantes de cualquier actividad, ocurrencia o evento con la instalación o Town de Cortlandt. Esta versión está destinada a liberar y descargar a las partes liberadas de todos los daños y perjuicios, acciones, reclamaciones y pasivos de cualquier naturaleza, incluyendo específicamente, pero no limitado a, daños, acciones, activos y pasivos que surjan de o relacionados con la negligencia de las partes liberadas. Además acepto indemnizar, mantener indemne y defender el Town de Cortlandt de y contra cualquier pérdida, daño, responsabilidad y gasto, incluyendo gastos y honorarios de abogados, incurridos por Town of Cortlandt como resultado de mi uso de las instalaciones o participación en cualquiera actividad auspiciada o involucrando al Town de Cortlandt.

Las Leyes del Estado de Nueva York Regulan los derechos y obligaciones de las partes en esta versión y la interpretación, construcción y su ejecución. Estoy de acuerdo que cualquier demanda interpuesta contra cualquiera de las partes será llevado únicamente en el New York State Supreme Court.

Town of Cortland - Rock Wall Renuncia (Continuación)

POR ESTE MEDIO VOLUNTARIAMENTE RENUNCIO A CUALQUIER DERECHO QUE PUEDA TENER A UN JUICIO POR JURADO EN CUALQUIER ACCIÓN, PROCEDIMIENTO O LITIGIO QUE INVOLUCRA CUALQUIER PARTE LIBERADA.

ESTA VERSIÓN ES UN CONTRATO LEGAL VINCULANTE. FAVOR LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE FIRMAR.

Por favor escriba toda la información en letra legible

Fecha de Hoy: _____

Nombre del Participante: _____

Fecha de Nacimiento: _____ Clase de: _____

Nombre de la Calle: _____ Ciudad: _____

Teléfono de la Casa: _____

Teléfono del Trabajo: _____

Dirección del Email: _____

Firma del Participante: _____

PARA SER FIRMADA SI EL PARTICIPANTE ES MENOR DE EDAD

Represento que soy el padre o tutor legal del anteriormente nombrado individuo y aquí doy mi consentimiento al individuo utilizando la Facilidad y participar en otras actividades patrocinadas por el Town de Cortlandt. En consideración los pueblos (the Town) permitiendo que el anterior nombrado individual puede usar las instalaciones y participar en otras actividades, estoy de acuerdo, personalmente y en nombre de la persona, de estar obligado por los términos y condiciones de este documento. Además acepto indemnizar, mantener indemne al Town de Cortlandt de y contra cualquier pérdida, daño, responsabilidad y gasto, incluyendo gastos y honorarios de los abogados, incurridos por el Town de Cortlandt como resultado del individuo nombrado arriba usando la facilidad o participar en cualquier otra actividad que el Town de Cortlandt.este involucrado.

ESTA VERSIÓN ES UN CONTRATO LEGAL VINCULANTE. FAVOR LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE FIRMAR.

Por favor escriba toda la información en letra legible

Fecha de Hoy: _____

Nombre del Padre o Guardián Legal Nombrado por la Corte: _____

Teléfono de la Casa: _____

Teléfono Celular o del Trabajo: _____

Firma del Padre o Guardián Legal Nombrado por la Corte: _____

TOWN OF CORTLANDT YOUTH & RECREATION CENTER CONTRATO DEL CODIGO DE CONDUCTA 2019

Para asegurar que los programas del Town of Cortlandt Youth & Recreation Center son una experiencia positiva y agradable para todos los participantes, es necesario establecer y hacer cumplir las reglas de comportamiento. Cuando un participante o su invitado entran en la facilidad, éste debe aceptar las siguientes responsabilidades:

Yo seré respetuoso y cortés hacia el personal, voluntarios y otros participantes así como el edificio, los suministros y el equipo.

Yo me comportaré de manera apropiada en todo momento. Entiendo y acepto las consecuencias de conductas inapropiadas.

Yo seguiré todas las directivas del personal del Youth Center y los voluntarios.

Yo me vestiré apropiadamente en todo momento. Entiendo que si mi ropa es inadecuada que se me pedirá que llame a un padre o tutor y que me traiga un cambio de ropa para permanecer en el Youth Center. (Vea Youth Center Dress Code, ver hoja aparte)

Yo me abstendré del uso de todo insulto racial, vulgar o idioma abusivo e insultante, tal lenguaje no es tolerado. Entiendo que tendré que salir de las facilidades y se me suspenderá del Youth Center si yo uso ese lenguaje

Yo mantendré mis manos dentro de mí mismo en todo momento porque las bromas, los puñetazos, las patadas, empujar, golpear, etc. son todas formas de comportamiento inadecuado. Entiendo que tendré que salir de las facilidades y se me suspenderá del Youth Center si yo llego a demostrar estas conductas.

Yo entiendo que cuando estoy adentro del edificio la seguridad es lo más importante, no voy a gritar, correr, jugar a la pelota ni lanzar objetos.

Yo limpiaré en seguida después de acabar, incluyendo pero no limitado a, colocar todos los suministros y equipos de vuelta donde pertenecen, tirar mi basura, lavar los mostradores y cerrar toda la electrónica.

Entiendo que se prohíbe el uso de cámaras y grabación en las facilidades del Youth Center

Yo entiendo no es aceptable demostrar ninguna muestra de afecto personal.

Yo entiendo que todos los shows de televisión y las películas que veo, al igual que los juegos de video, no pueden tener permisos mayores de PG-13.

Yo entiendo que patines (roller blades) y skateboards no se permiten en las facilidades del Youth Center.

Yo entiendo que puedo traer un invitado al Youth Center y que yo soy responsable de sus acciones y le informaré al personal sobre mi invitado.

Entiendo que mis padres/tutor legal serán financieramente responsables por los daños que yo o mi invitado causemos o contribuir a con relación a la propiedad del Youth Center.

TOWN OF CORTLANDT YOUTH & RECREATION CENTER
CONTRATO DEL CODIGO DE CONDUCTA (Continuación)

Yo entiendo que mis maletas pueden ser esculcadas por el personal del Youth Center con el propósito de asegurar la seguridad de todo el personal y los participantes. Soy responsable de todo lo que yo traigo o acepto de mis amigos en el Youth Center.

Yo entiendo que el Youth Center no es responsable por objetos perdidos o robados y no debo traer conmigo ningún artículo de valor monetario o personal. Todas mis pertenencias deben permanecer en los cubbies situados en el vestíbulo delantero del Youth Center.

Yo no voy a usar alcohol, tabaco u otras drogas en ningún momento ni traer esas sustancias. Entiendo que si soy sospechoso de estar bajo la influencia de alcohol, drogas u otros estimulantes, no seré permitido en la propiedad del Youth Center y seré suspendido. Mi padre/guardián o la Policía del Estado serán notificados inmediatamente.

Yo no traeré armas o instrumentos que puedan causar daño a los demás. Yo entiendo que si me encuentran con estos objetos no seré permitido en la propiedad del Youth Center y seré suspendido. Mi padre/guardián o la Policía del Estado serán notificados inmediatamente.

Yo entiendo que una vez que entro en el Youth Center debo permanecer en el sitio hasta que un padre o tutor u otro adulto, aprobado por mi padre/tutor legal, venga a recogerme. Durante mi visita al Youth Center, yo no puedo irme a la casa, salir para conseguir alimentos, etc.

Entiendo que mi uso del Youth Center es un privilegio y que si me llego a comportar mal, maltratar o tomar ventaja de este privilegio puede y será revocado.

Participación puede ser limitada o suspendida por la violación del Código de Conducta, el tiempo que puede demorar la disciplina se determinará de acuerdo con:

1. La seriedad de la ofensa.
2. La frecuencia de las violaciones.
3. La actitud del participante hacia las reglas y el personal según sea determinado por el personal del Youth Center.

La decisión del Town Supervisor será final.

El personal documentará todas las violaciones y notificará al padre(s)/guardián(s) si un participante es suspendido.

Reconocimiento de recibo de una copia:

Nombre del Participante (en imprenta)

Firma del Participante

Fecha

Nombre del Padre/Guardián (en imprenta)

Firma Padre/Guardián

Fecha

Nombre Padre/Guardián (en imprenta)

Firma Padre/Guardián

Fecha

**The Town of Cortlandt Youth & Recreation Center
3 Memorial Drive, Croton-on-Hudson, NY
914-736-0498 • www.townofcortlandt.com/yc**

Formulario de Reconocimiento del Video de Vigilancia

Por favor escribe toda la información requerida en letra de imprenta

Nombre del niño: _____ Fecha de Nacimiento: _____

Nombre del Padre o Guardián Legal Nombrado por la Corte: _____

Dirección de la Calle: _____ Ciudad: _____

Teléfono de la Casa: _____

Teléfono del Trabajo: _____

Teléfono Celular: _____

Dirección del Email: _____

PARA SER FIRMADO FOR EL PADRE/GUARDIAN LEGAL

Esta versión es un contrato legal vinculante. Favor leer cuidadosamente antes de firmar

Para la seguridad y el bienestar todos los participantes, El Town de Cortlandt Youth & Recreation Center dispone de cámaras de la propiedad. Soy consciente y entiendo que mi hijo estará bajo vigilancia de vídeo. La videograbación se revisará para las incidencias que puedan surgir en la propiedad. El material es propiedad del Town de Cortlandt y por lo tanto sólo será accesible por el personal seleccionado; los materiales del archivo no se compartirán con los participantes del programa.

Nombre del Padre/Guardián Legal

Firma del Padre o Guardián Legal

Fecha de hoy



TOWN OF CORTLANDT
DEPARTMENT OF RECREATION AND
CONSERVATION



LINDA D. PUGLISI
 Town Supervisor

Town Board Members
 RICHARD H. BECKER
 DEBRA A. COSTELLO
 JAMES F. CREIGHTON
 FRANCIS X. FARRELL

TOWN HALL
 1 Heady Street
 Cortlandt Manor, New York 10567-1254
 (914) 734-1050
 FAX (914) 734-1059
 www.townofcortlandt.com
 E-mail: tocrec@townofcortlandt.com

JOHN PALMIOTTO
 Director RC
 (914) 734-1051
KENSHERMAN
 Deputy Director RC
 (914) 734-1058

Formulario de Comunicado para Fotografía

Concedo el permiso para el Town de Cortlandt, en nombre de sus agentes o empleados, a utilizar fotografías tomadas de mí en la fecha y en el lugar indicado a continuación para uso en publicaciones de la ciudad tales como folletos y revistas y a utilizar las fotografías en pantalla y utilizar tales fotografías en versiones electrónicas de las publicaciones o en el sitio de la red (web) del Town de Cortlandt

Por la presente renuncio a cualquier derecho de inspeccionar o aprobar las fotografías terminadas o asuntos impresos o electrónicos que se puede utilizar conjuntamente con estos ahora o en el futuro aunque su uso sea o no sea conocido por mí, y renuncio a cualquier derecho a regalías u otras compensaciones que resulten que sean relacionadas con el uso de la fotografía.

Yo aquí acuerdo en liberar, defender y eximir de responsabilidad al Town de Cortlandt y sus agentes o empleados, incluyendo cualquier empresa pública o distribuidora del producto terminado en su totalidad o en parte, ya sea en papel o a través de medios electrónicos, de y contra cualquier reclamación, daños y perjuicios o responsabilidades derivados de o relacionados con el uso de las fotografías, incluyendo pero no limitadas a uso indebido, distorsión, desenfoque, cambios, ilusión óptica o uso en forma compuesta, ya sea intencionalmente o de otra manera, que puede ocurrir o producirse en toma, procesamiento, reducción o producción del producto terminado, su publicación o distribución.

Soy mayor de 18 años de edad y soy competente para contratar en mi propio nombre. He leído esta versión antes de firmar a continuación, y entiendo perfectamente el contenido, significado e impacto de esta versión. Entiendo que soy libre de hacer preguntas específicas con respecto a esta versión y por enviar las preguntas por escrito antes de firmar, y acepto que mi falta de hacerlo se interpretará como una aceptación libre y bien informada de los términos de este comunicado.

Youth & Recreation Center – 5th Grade Fun Club
 Lugar de la foto

Febrero 2019 – Mayo 2019
 Fecha

 Nombre del Niño (escribir en imprenta)

 Firma del Guardián

Town of Cortlandt Youth & Recreation Center
Codigo de Vestido

Juramento del Participante: Yo me vestiré apropiadamente en todo momento. Entiendo que si mi ropa es inadecuada, se me mandará a llamar a mi padre y pedirle que me traiga un cambio de ropa para que se me permita quedarme en el Youth Center.

La ropa apropiada incluye:

- Camisas que llegan al principio del pantalón (incluyendo cuando se agache).
- Camisas y pantalones que cubren el 100% de la ropa interior.
- Pantalones que llegan hasta la cintura.
- Shorts, vestidos y faldas que llegan hasta el principio de la rodilla.
- Sneakers – tienen que usarse para jugar afuera, usar el rock wall y el cuarto de pesas.
- Capas de ropa y accesorios en tiempo frío.
-

La ropa inadecuada incluye per no se limita a:

- Camisas belly (Belly shirts).
- Tirantas de espagueti y tank tops.
- Camisas con la espalda abierta.
- Camisas de cortadas bajas o profundas.
- Ropa transparente que deja ver la ropa interior.
- Short shorts, faldas y vestidos cortos.
- Zapatos sin soporte (tacones, flip-flops, sandalias).
- Ropa liviana en clima frío.

Ropa con:

- Lenguaje o imágenes vulgares.
- Colores o símbolos relacionados con gangas o pandillas.
- Demostraciones de productos de alcohol, tabaco o drogas.
- Que muestran huecos o rajaduras (compradas en la tienda o hechos de antemano)
-

Reglas para el Clima Frio

Menos de 60 grados

- Chaqueta caliente o sweatshirt con cremallera.
- Zapatos apropiados

Menos de 45 grados

- Chaqueta caliente o sweatshirt grueso.
- Capas de ropa
- Pantalones
- Accesorios: gorros, guantes, bufanda
- Zapatos apropiados

Menos de 32 grados

- Chaqueta de invierno
- Capas calientes de ropa (mangas largas, cuello alto, sweatshirt, ropa interior larga, medias gruesas, etc.)
- Pantalones
- Accesorios: gorros, guantes, bufandas,
- Zapatos apropiados